



26.2.2014

B7-0219/2014 }  
B7-0220/2014 }  
B7-0222/2014 }  
B7-0223/2014 }  
B7-0224/2014 } RC1

## PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul de procedură

în locul propunerilor de rezoluție depuse de grupurile:

ECR (B7-0219/2014)  
PPE (B7-0220/2014)  
ALDE (B7-0222/2014)  
S&D (B7-0223/2014)  
Verts/ALE (B7-0224/2014)

referitoare la situația din Ucraina  
(2014/2595(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Mairead McGuinness, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andrikiienė, Roberta Angelilli, Sophie Auconie, Elena Băsescu, Ivo Belet, Jerzy Buzek, Mário David, Anne Delvaux, Mariya Gabriel, Michael Gahler, Andrzej Grzyb, Gunnar Hökmark, Anna Ibrisagic, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Jan Kozłowski, Eduard Kukan, Krzysztof Lisek, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Monica Luisa Macovei, Francisco José Millán Mon, Nadezhda Neynsky, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Zuzana Roithová, Cristian Dan Preda, Jacek Protasiewicz, György Schöpflin, Salvador Sedó i Alabart, Davor Ivo Stier, Dubravka Šuica, Inese Vaidere,**

RC\1021201RO.doc

PE529.578v01-00 }  
PE529.579v01-00 }  
PE529.581v01-00 }  
PE529.582v01-00 }  
PE529.583v01-00 } RC1

**Andrej Plenković**

în numele Grupului PPE

**Hannes Swoboda, Libor Rouček, Ana Gomes, Marek Siwiec, Tonino Picula, Knut Fleckenstein, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Liisa Jaakonsaari, Boris Zala, Wolfgang Kreissl-Dörfler**

în numele Grupului S&D

**Guy Verhofstadt, Johannes Cornelis van Baalen, Marielle de Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Louis Michel, Marietje Schaake, Phil Bennion, Jelko Kacin, Sarah Ludford, Izaskun Bilbao Barandica, Norica Nicolai, Catherine Bearder, Hannu Takkula, Ivo Vajgl, Eduard-Raul Hellvig, Jan Mulder, Cecilia Wikström, Gerben-Jan Gerbrandy, Graham Watson, Nathalie Griesbeck, Philippe De Backer, Frédérique Ries, Alexander Graf Lambsdorff, Nils Torvalds, Sonia Alfano, Liam Aylward, Robert Rochefort, Pat the Cope Gallagher, Rebecca Taylor, Justina Vitkauskaitė Bernard, Anneli Jäätteenmäki, Stanimir Ilchev, Alexandra Thein, Marian Harkin**

în numele Grupului ALDE

**Rebecca Harms, Mark Demesmaeker, Tarja Cronberg, Bart Staes,**

**Malika Benarab-Attou**

în numele Grupului Verts/ALE

**Charles Tannock, Paweł Robert Kowal, Ryszard Antoni Legutko, Adam Bielan, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Marek Henryk Migalski, Valdemar Tomaševski**

în numele Grupului ECR

**Adrian Severin**

## Rezoluția Parlamentului European referitoare la situația din Ucraina (2014/2595(RSP))

*Parlamentul European,*

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la politica europeană de vecinătate, Parteneriatul estic (EaP) și Ucraina, cu precădere Rezoluția sa din 6 februarie 2014 referitoare la situația din Ucraina<sup>1</sup>,
  - având în vedere Rezoluția sa din 12 decembrie 2013 referitoare la rezultatele Summitului de la Vilnius și viitorul Parteneriatului estic, în special în ceea ce privește Ucraina<sup>2</sup>,
  - având în vedere concluziile Consiliului European din 19-20 decembrie 2013,
  - având în vedere concluziile reuniunii extraordinare a Consiliului Afaceri Externe privind Ucraina din 20 februarie 2014,
  - având în vedere articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât, în urma deciziei guvernului și președintelui Ucrainei de a suspenda semnarea acordului de asociere, sute de mii de persoane au ieșit în mod spontan în stradă în toată țara pentru a manifesta sprijinul pentru integrarea europeană; întrucât demonstranții din Kiev au ocupat în mod pașnic Piața Independenței (*Maidan Nezalezhnosti*), solicitând o schimbare politică radicală pentru a determina guvernul să revină asupra deciziei sale;
- B. întrucât, sub conducerea președintelui Ianukovici, autoritățile au încălcat în mod clar legea, autorizând forțele de securitate să utilizeze muniție de război împotriva protestatarilor și desfășurând lășăruri pe acoperișurile din Piața Independenței și din jurul ei care, de la sfârșitul lunii noiembrie 2013, este epicentrul unui protest antiguvernamental și proeuropean; întrucât unii protestatari și trecători au fost executați pe străzile Kievului, suscitând reacții de condamnare și indignare la nivel internațional;
- C. întrucât, în această perioadă, trei miniștri de externe din UE s-au deplasat la Kiev, într-un efort de mediere între președintele Ianukovici și opoziție, pentru găsirea unei soluții de compromis; întrucât aceștia au reușit să intermedieze un acord cu privire la o foaie de parcurs pentru o ieșire pașnică și democratică din criză; întrucât trimisul special rus a facilitat și el acordul, însă fără a-l semna;
- D. întrucât, prin urmare, UE a decis să impună sancțiuni specifice, inclusiv înghețarea activelor și o interdicție de acordare a vizelor pentru persoanele responsabile de încălcări ale drepturilor omului, acte de violență și utilizarea excesivă a forței; întrucât statele membre au convenit, în plus, să suspende licențele de export pentru echipamentele care ar putea fi utilizate pentru represiune internă și să reanalizeze licențele de export pentru echipamentele care fac obiectul Poziției comune 2008/944/PESC;

<sup>1</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2014)0098.

<sup>2</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2013)0595.

- E. întrucât, la inițiativa cetățenilor orașelor Liov și Donețk, la 26 februarie 2014, aceștia și-au desfășurat activitatea atât în limba ucraineană, cât și în limba rusă, în semn de solidaritate și unitate cu întreaga țară;
- F. întrucât parlamentul ucrainean a adoptat, la 21 februarie 2014, o rezoluție prin care denunță operațiunile „antiteroriste” și solicită retragerea forțelor de securitate din centrul Kievului; întrucât parlamentul și-a demonstrat astfel hotărârea de a juca un rol esențial și de a prelua controlul asupra situației din țară; întrucât, în ziua următoare, parlamentul a votat demiterea președintelui Ianukovici, revenirea la constituția din 2004, organizarea de alegeri anticipate la 25 mai 2014 și eliberarea fostului prim-ministru, Iulia Timoșenko;
1. îi omagiază pe cei care au luptat pentru valorile europene și pe cei care și-au pierdut viața astfel, adresează sincere condoleanțe familiilor victimelor, condamnă cu fermitate toate actele de violență și îndeamnă atât cetățenii ucraineni, cât și liderii politici și civici să își asume pe deplin răspunderea în cadrul acțiunilor lor în acest moment istoric pe care îl trăiește Ucraina;
  2. condamnă ferm acțiunile brutale și disproporționate ale forțelor care au intervenit împotriva demonstranților, precum trupele speciale Berkut, lunetiștii și alții, care au dus la o escaladare dramatică a violenței; deplânge morții și răniții ambelor părți și adresează sincere condoleanțe familiilor victimelor; atrage atenția asupra faptului că orice nouă escaladare a violenței ar fi dezastruoasă pentru națiunea ucraineană și ar putea submina unitatea și integritatea teritorială a țării; subliniază că acum este de o importanță fundamentală ca toate părțile să dea dovadă de responsabilitate, reținere și angajament față de un dialog politic incluziv, evitând represaliile extrajudiciare; îndeamnă toate forțele politice să coopereze în aceste circumstanțe critice pentru Ucraina și să faciliteze găsirea unor soluții de compromis, distanțându-se clar de extremiști și evitând provocările și acțiunile violente care ar putea alimenta mișcările separatiste;
  3. salută rolul responsabil jucat de Rada Supremă, care și-a asumat pe deplin funcțiile constituționale, umplând vidul politic și instituțional creat odată cu demisia guvernului și demiterea președintelui, care a fost ulterior înlăturat de parlament; ia act de măsurile adoptate până în prezent de parlament cu privire, îndeosebi, la revenirea la constituția din 2004, decizia de a organiza alegeri prezidențiale la 25 mai 2014, decizia de a retrage forțele de poliție și de securitate și eliberarea din închisoare a Iuliei Timoșenko; subliniază că este foarte important ca parlamentul ucrainean și membrii săi să aplice în continuare principiile statului de drept;
  4. felicită poporul Ucrainei pentru transferul bine organizat al puterii și pentru rezistența sa civică din ultimele câteva luni și subliniază faptul că acest protest civic și popular servește drept exemplu și va marca un punct de cotitură în istoria Ucrainei; subliniază că această victorie civică, democratică, nu ar trebui pătată de sentimente răzbunătoare sau de acte de retorsiune împotriva adversarilor ori de rivalități politice interne; subliniază că autorii crimelor împotriva cetățenilor Ucrainei și cei care au abuzat de puterea statului ar trebui să fie supuși unor procese independente; solicită instituirea unei comisii independente care să investigheze, în strânsă cooperare cu Grupul consultativ internațional din cadrul Consiliului European și cu OSCE, încălcările drepturilor omului care au avut loc de la începutul

demonstrațiilor;

5. sprijină abordarea duală a UE, care combină eforturile diplomatice intense cu sancțiuni specifice împotriva celor care au ordonat abuzurile împotriva drepturilor omului în contextul opresiunii politice; solicită aplicarea sancțiunilor specifice convenite de Consiliul Afaceri Externe și îndeamnă statele membre să aplice propria legislație de combatere a spălării banilor pentru a opri fluxul ilicit de bani obținuți prin delapidare dinspre Ucraina și pentru a asigura returnarea activelor furate și depozitate în UE; consideră că o anchetă independentă reală asupra crimelor comise ar trebui să înceapă să producă rezultate fără întârziere și că sancțiunile specifice ar trebui ridicate imediat ce situația din Ucraina se îmbunătățește, iar ancheta în cauză privind crimele comise începe să producă rezultate; solicită efectuarea unor anchete privind delapidarea masivă a fondurilor de stat și a activelor statului de către apropiații și „familia” președintelui demis Ianukovici, înghețarea tuturor activelor acestora până la clarificarea modului în care au fost dobândite și, în cazurile în care se dovedește că au fost furate, returnarea acestor active de către guvernele statelor membre;
6. îndeamnă Comisia, statele membre și organizațiile umanitare internaționale să furnizeze asistență medicală și umanitară rapidă, substanțială și directă tuturor victimelor;
7. solicită tuturor părților și țărilor terțe să respecte și să protejeze unitatea și integritatea teritorială a Ucrainei; invită toate forțele politice din Ucraina și toți actorii internaționali implicați să se angajeze în acțiuni menite să restabilească integritatea teritorială și unitatea națională a Ucrainei, ținând seama de structura culturală și lingvistică a țării și de istoria acesteia; solicită Parlamentului Ucrainei și viitorului guvern să respecte drepturile minorităților din țară, precum și utilizarea limbii ruse și a altor limbi minoritare; solicită adoptarea unei noi legislații în conformitate cu obligațiile Ucrainei în temeiul Cartei europene a limbilor regionale sau minoritare;
8. reamintește faptul că frontierele actuale ale Ucrainei au fost garantate de Statele Unite ale Americii, Federația Rusă și Regatul Unit în cadrul unui memorandum semnat la Budapesta în care s-au formulat asigurări în materie de securitate în momentul în care Ucraina a renunțat la armele nucleare și a aderat la Tratatul de neproliferare a armelor nucleare; reamintește Federației Ruse că, alături de cele două țări menționate mai sus, s-a angajat, în cadrul aceluiași act, să nu recurgă la constrângeri economice menite să subordoneze propriilor sale interese exercitarea de către Ucraina a drepturilor inalienabile garantate de suveranitatea sa și în acest mod să obțină beneficii de orice natură;9. subliniază importanța întreprinderii de acțiuni cât mai rapide care să abordeze cauzele profunde ale crizei, restabilind încrederea cetățenilor în clasa politică și în instituții; consideră, de asemenea, că în acest scop sunt necesare reforme constituționale și structurale menite să creeze un sistem efectiv de separare a puterilor în stat, o legătură mai strânsă între clasa politică și societate, un stat de drept, un sistem de asumare a responsabilităților, o putere judecătorească realmente independentă și imparțială, precum și alegeri libere și credibile;
10. salută concluziile reuniunii extraordinare a Consiliului Afaceri Externe din 20 februarie 2014 și, în special, decizia de a introduce sancțiuni punctuale, incluzând înghețarea activelor și interzicerea vizelor pentru cei răspunzători de încălcarea drepturilor omului, violență și utilizare excesivă a forței, precum și de a suspenda licențele de export pentru echipamentele

care ar putea fi folosite în acțiunile de represiune internă; ia act de impactul major al acestor sancțiuni asupra opiniei publice ucrainene și este de părere că aceste măsuri ar fi putut fi adoptate mai devreme; cu toate acestea, consideră că aceste sancțiuni ar trebui menținute ca parte integrantă a politicii UE față de Ucraina pe durata acestei perioade de tranziție;

11. salută eliberarea din închisoare a fostului prim-ministru, Iulia Timoșenko și speră ca eliberarea acesteia să simbolizeze sfârșitul justiției selective și motivate politic în Ucraina; solicită eliberarea imediată și necondiționată a tuturor demonstranților și deținuților politici reținuți în mod ilegal, renunțarea la toate acuzațiile care li se aduc și reabilitarea lor politică;
12. îndeamnă toate forțele politice să conlucreze, în acest moment de răscruce pentru Ucraina, în direcția unei tranziții pașnice, a unei agende cuprinzând reforme ambițioase și extinse, a unui guvern orientat către standardele europene, să sprijine unitatea teritorială și integritatea țării și să faciliteze soluțiile de compromis pentru viitorul Ucrainei; invită autoritățile interimare să garanteze drepturile și libertățile democratice pentru toate forțele politice democratice și să prevină atacurile împotriva oricărora dintre acestea;
13. reiterează faptul că acordul de asociere/acordul de liber schimb aprofundat și cuprinzător este gata pentru a fi semnat cu noul guvern de îndată ce acesta va fi pregătit;
14. salută faptul că, dintre cele trei repere stabilite de Consiliul Afaceri Externe din 2012, acela referitor la stoparea justiției selective (trimiterea în închisoare a Iuliei Timoșenko) a fost îndeplinit, iar celelalte două rămase, privind sistemele judiciar și electoral, care au făcut obiectul principalelor revendicări ale mișcării de protest, sunt deja în curs de a suferi schimbări și reforme profunde, proces care, se speră, va fi finalizat în curând de noul guvern de coaliție și sprijinit de noua majoritate parlamentară;
15. invită Comisia să conlucreze cu autoritățile ucrainene în vederea găsirii unor modalități de a contrabalansa efectele măsurilor de retorsiune adoptate de Moscova pentru a opri semnarea Acordului de asociere, precum și a unor eventuale noi măsuri; salută anunțul comisarului pentru afaceri economice și monetare, Olli Rehn, conform căruia UE este pregătită să ofere un pachet de ajutor financiar substanțial și ambițios atât pe termen scurt, cât și pe termen lung, odată ce va fi fost instituită o soluție politică pe principii democratice, asumat un angajament în ceea ce privește reforma și numit un guvern legitim; solicită Rusiei să adopte o atitudine constructivă astfel încât să creeze condițiile necesare pentru ca Ucraina să beneficieze de pe urma relațiilor bilaterale, atât cu UE, cât și cu Rusia; îndeamnă UE și statele sale membre să aibă un discurs unitar față de Rusia în sprijinul aspirațiilor europene ale Ucrainei și ale celorlalte țări din cadrul Parteneriatului estic care aleg în mod liber să își aprofundeze relațiile cu UE;
16. se așteaptă din partea Consiliului și a Comisiei împreună cu FMI și Banca Mondială să prezinte, în cel mai scurt timp posibil, un mecanism de asistență financiară pe termen scurt precum și, împreună cu BERD și BEI, un pachet pe termen lung de sprijin financiar, pentru a ajuta Ucraina să-și soluționeze situația economică și socială în curs de înrăutățire și pentru a oferi sprijin pentru lansarea necesarelor reforme, profunde și cuprinzătoare, ale economiei ucrainene; solicită organizarea unei conferințe internaționale a donatorilor în cel mai scurt timp; invită Comisia și SEAE să utilizeze cât mai bine fondurile disponibile pentru Ucraina în cadrul instrumentelor financiare existente și să analizeze posibilitatea disponibilizării unor

RC\1021201RO.doc

PE529.578v01-00 }

PE529.579v01-00 }

PE529.581v01-00 }

PE529.582v01-00 }

PE529.583v01-00 } RC1

resurse suplimentare pentru Ucraina cât mai curând posibil;

17. admite faptul că fenomenul răspândit al corupției la toate nivelurile de guvernare constituie, în continuare, o piedică în calea dezvoltării potențialului Ucrainei și subminează încrederea cetățenilor în propriile instituții; îndeamnă, în consecință, noul guvern ca, în programul său, să acorde o maximă prioritate luptei împotriva corupției și solicită UE să ofere asistență în acest demers;
18. subliniază nevoia urgentă de instituire a unui sistem judiciar cu adevărat independent și imparțial;
19. solicită Consiliului să autorizeze Comisia să accelereze dialogul privind vizele cu Ucraina; subliniază că finalizarea rapidă a acordului de liberalizare a regimului vizelor între UE și Ucraina, urmând exemplul Moldovei, constituie modalitatea cea mai potrivită de a răspunde așteptărilor societății civile și tineretului ucrainean; solicită, între timp, introducerea imediată a unor proceduri temporare, foarte simple și cu costuri reduse, de eliberare a vizelor la nivelul UE și al statelor membre, precum și o cooperare consolidată în domeniul cercetării, schimburi extinse de tineri și o disponibilitate sporită a burselor;
20. consideră că dispozițiile privind zona de liber schimb aprofundat și cuprinzător nu constituie o provocare comercială la adresa Federației Ruse și că Acordul de asociere nu este un impediment în ceea ce privește bunele relații ale Ucrainei cu vecina sa din est; subliniază că instabilitatea din vecinătatea comună nu este nici în interesul UE, nici în acela al Rusiei; evidențiază faptul că exercitarea unor constrângeri politice, economice și de alt tip contravine Actului final de la Helsinki;
21. ia act de decizia de a organiza alegeri prezidențiale la 25 mai 2014; subliniază faptul că aceste alegeri trebuie să fie libere și echitabile; încurajează ferm Rada Supremă a Ucrainei să adopte legislația electorală necesară în conformitate cu recomandările Comisiei de la Veneția, inclusiv o lege reformată privind finanțarea partidelor politice, care să abordeze aspectele identificate de GRECO și de OSCE/ODIHR; încurajează observarea de către misiuni internaționale a viitoarelor alegeri și își manifestă disponibilitatea pentru organizarea unei misiuni proprii de observare a acestor alegeri prin intermediul unei misiuni de observare a alegerilor a Parlamentului European, bine reprezentate; consideră că alegerile legislative ar trebui organizate cât mai curând după cele prezidențiale, înainte de sfârșitul anului; invită Comisia, Consiliul Europei și OSCE/ODIHR să consolideze sprijinul în perioada premergătoare alegerilor și să organizeze o misiune pe termen lung bine reprezentată de monitorizare a alegerilor, astfel încât alegerile prezidențiale prevăzute la 25 mai 2014 să se desfășoare conform celor mai înalte standarde, cu un rezultat acceptat de toate părțile; solicită detașarea de personal al Parlamentului European pe lângă delegația UE de la Kiev în perioada care precedă alegerile;
22. salută faptul că, recent, Consiliul a recunoscut că acordul de asociere, care include o zonă de liber schimb aprofundat și cuprinzător, nu constituie obiectivul final al cooperării dintre UE și Ucraina; atrage atenția asupra faptului că UE este gata să semneze acordul de asociere, care include o zonă de liber schimb aprofundat și cuprinzător, imediat ce va fi rezolvată criza politică actuală și noile autorități ucrainene vor fi pregătite pentru o perspectivă europeană reală; reamintește, de asemenea, că articolul 49 din TUE se aplică și Ucrainei, la fel ca

RC\1021201RO.doc

PE529.578v01-00 }

PE529.579v01-00 }

PE529.581v01-00 }

PE529.582v01-00 }

PE529.583v01-00 } RC1

oricărui alt stat european, cu condiția să respecte principiile democrației, libertățile fundamentale, drepturile omului și ale minorităților și să garanteze statul de drept;

23. își exprimă sprijinul în favoarea inițiativei societății civile și nepartinice de a institui „Platforma Maidan” de dezvoltare a unei strategii de combatere a corupției endemice din Ucraina;
24. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, guvernelor statelor membre, președintelui interimar, Guvernului și Parlamentului Ucrainei, Consiliului European, precum și președintelui, Guvernului și Parlamentului Federației Ruse.